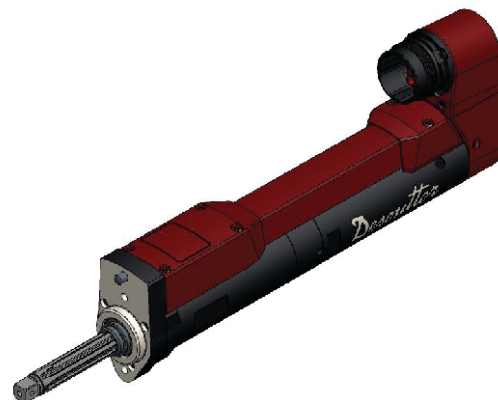


# Elektrische Einbauschraubspindel in gerader und versetzter Ausführung

## Produktanweisungen

Modell	Artikelnummer
EFD43-8	6151662040
EFD43-15	6151662050
EFD43-30	6151662060
EFD43-45	6151662070
EFD51-70	6151662080
EFD51-135	6151662090
EFD60-175	6151662110
EFD60-250	6151662120
EFD80-330	6151662130
EFD80-450	6151662140
EFD80-680	6151662150
EFD80-950	6151662160
EFDO24-20	6151661900
EFDO30-80	6151661910
EFDO40-180	6151661920
EFDO54-450	6151661930



Die neueste Version dieses Dokuments kann heruntergeladen werden unter: [http://www.desouttertools.com/info/6159927870\\_DE](http://www.desouttertools.com/info/6159927870_DE)

### WARNUNG



#### **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Personenschäden führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Produktinformation .....</b>	<b>3</b>
Allgemeine Informationen.....	3
Sicherheitsbezogene Signalwörter.....	3
Garantie .....	3
Website .....	3
Informationen über Ersatzteile .....	4
Abmessungen .....	4
CAD-Dateien .....	4
Übersicht .....	4
Produktbeschreibung .....	4
Technische Daten .....	4
Zubehör .....	4
Service-Übersicht .....	4
Wartungsprogramm .....	4
Ersatzteile .....	4
<b>Installation.....</b>	<b>5</b>
Installation des Werkzeugs .....	5
Installation von optionalem Zubehör .....	5
<b>Bedienung .....</b>	<b>6</b>
Konfigurationsanleitung.....	6
Starten des Werkzeugs.....	6
<b>Wartung .....</b>	<b>7</b>
Wartungsanweisungen.....	7
Anweisungen für Werkzeuge mit Wandler .....	7
Vor der Wartung lesen .....	7
Vorbeugende Wartung .....	7
Werkzeuge aktualisieren .....	7
Wiederinbetriebnahme .....	8
Überprüfung vor Wiederinbetriebnahme .....	8

## Produktinformation

### Allgemeine Informationen

#### **WARNUNG Gefahr von Sachschäden oder schweren Verletzungen**

Stellen Sie vor Einsatz des Werkzeugs sicher, dass Sie alle Anleitungen lesen, verstehen und befolgen. Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand, Sachschäden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen, die zusammen mit den unterschiedlichen Systembestandteilen mitgeliefert wurden.
- ▶ Lesen Sie alle Produkthanweisungen für die Installation, den Betrieb und die Wartung der unterschiedlichen Systembestandteile.
- ▶ Lesen Sie alle vor Ort geltenden Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich des Systems und seiner Bestandteile.
- ▶ Bewahren Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

### Sicherheitsbezogene Signalwörter

Die sicherheitsbezogenen Signalworte **Gefahr**, **Warnung**, **Vorsicht** und **Hinweis** haben folgende Bedeutung:

GEFAHR	GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen <b>wird</b> .
WARNUNG	WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen <b>könnte</b> .
ACHTUNG	VORSICHT weist bei Verwendung mit dem Sicherheitswarnsymbol auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen könnte.
HINWEIS	Ein HINWEIS wird für Situationen verwendet, die sich nicht auf eine mögliche Verletzungsgefahr beziehen.

### Garantie

- Die Produktgarantie läuft 12 Monate nach dem ersten Einsatz des Produkts ab, aber in jedem Fall spätestens 13 Monate nach Auslieferung.
- Normaler Verschleiß von Teilen wird nicht von der Garantie abgedeckt.
  - Unter normalem Verschleiß versteht man, dass während der für diesen Zeitraum typischen Standardwerkzeugwartung Teile ausgetauscht oder Einstellungen / Verbesserungsarbeiten durchgeführt werden müssen (ausgedrückt in Zeit, Betriebsstunden, oder anderweitig).
- Die Produktgarantie stützt sich auf einen korrekten Einsatz, Wartung und Reparatur des Werkzeugs und seiner Bestandteile.
- Schäden an Teilen, die als Folge einer unzureichenden Wartung oder eines falschen Einsatzes durch andere Parteien als Desoutter oder deren zertifizierten Service-Partner während der Garantiezeit verursacht werden, sind nicht durch die Garantie gedeckt.
- Um eine Beschädigung oder Zerstörung von Werkzeugteilen zu vermeiden, warten Sie das Werkzeug entsprechend der empfohlenen Wartungspläne und befolgen Sie die richtigen Anweisungen.
- Garantiereparaturen werden nur in Desoutter-Werkstätten oder von einem zertifizierten Service-Partner ausgeführt.

Desoutter bietet eine erweiterte Garantie und eine vorbeugende Wartung nach dem neuesten Stand der Technik durch seine Tool Care-Verträge. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Servicerepräsentanten.

#### Für Elektromotoren:

- Die Garantie gilt nur dann, wenn der Elektromotor nicht geöffnet wurde.

### Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter.

Besuchen Sie: [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com).

## Informationen über Ersatzteile

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten stehen unter dem Service-Link bei [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com) zur Verfügung.

## Abmessungen

Siehe das Handbuch mit Sicherheitshinweisen für diese Produktreihe (Drucksache: **6159929370**), verfügbar unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

## CAD-Dateien

Informationen zu den Abmessungen des Produkts finden Sie in der Archivdatei mit den Maßzeichnungen: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>

## Übersicht

### Produktbeschreibung

Siehe das Handbuch mit Sicherheitshinweisen für diese Produktreihe (Drucksache: **6159929370**), verfügbar unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

### Technische Daten

Siehe das Handbuch mit Sicherheitshinweisen für diese Produktreihe (Drucksache: **6159929370**), verfügbar unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

## Zubehör

### Erforderliche Zubehörteile

Siehe das Handbuch mit Sicherheitshinweisen für diese Produktreihe (Drucksache: **6159929370**), verfügbar unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

## Service-Übersicht

### Wartungsprogramm

Informieren Sie sich bitte bei uns über das **Tool Care** Programm, das Produktionsunterstützungs- und Wartungslösungen umfasst.

## Ersatzteile

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten stehen unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Die Verwendung anderer als der vom Hersteller gelieferten Originalersatzteile kann zu einem Leistungsabfall oder einem verstärkten Wartungsbedarf, höheren Vibrationswerten und zu einer vollständigen Aufhebung der Herstellergarantie führen.

## Installation

### *Installation des Werkzeugs*

Siehe das Handbuch mit Sicherheitshinweisen für diese Produktreihe (Drucksache: **6159929370**), verfügbar unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

### *Installation von optionalem Zubehör*

Weitere Informationen finden Sie im Zubehör-Benutzerhandbuch unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

## Bedienung

### *Konfigurationsanleitung*

#### **Starten des Werkzeugs**

Schalten Sie das System ein, an das das Werkzeug angeschlossen ist.

Lesen Sie das Sicherheitshandbuch für CVI3 Controller (Drucksache: 6159932290) verfügbar unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Statten Sie das Werkzeug mit einem geeigneten Aufsatz aus.

Wählen Sie das entsprechende Programm im System aus.

## Wartung

### Wartungsanweisungen

#### Anweisungen für Werkzeuge mit Wandler

- Beim Herausziehen der Stecker nicht die Drähte beschädigen.
- Die Drähte des Drehmomentwandlers nicht herausziehen.
- Sicherstellen, dass die Drähte nicht geklemmt werden.

#### Vor der Wartung lesen

##### **WARNUNG Gefahr beim Anschließen**

Das Werkzeug kann plötzlich starten und gravierende Verletzungen verursachen.

- ▶ Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten das Werkzeug trennen.

Wartungsarbeiten dürfen **nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften** ausgeführt werden.

Die bewährte Ingenieurpraxis anwenden und beim Zerlegen und Zusammenbauen der verschiedenen Teile des Systems die Explosionszeichnungen beachten.

Berücksichtigen Sie die folgenden Anweisungen, die Sie der Explosionszeichnung entnehmen können.

Vorsicht: Beim Zusammenbau in die richtige Richtung anziehen.



Linksgewinde



Rechtsgewinde

Beim Zusammenbau:



Den empfohlenen Klebstoff verwenden.



Mit dem erforderlichen Drehmoment anziehen.



Mit dem benötigten Fett oder Öl schmieren. Auf die Zahnräder oder Lager nicht zu viel Schmierfett auftragen; eine dünne Schicht sollte ausreichen.

#### Vorbeugende Wartung

##### **Schwerlastbetrieb**

Beim Schwerlastbetrieb können kürzere Überholungs- und vorbeugende Wartungsabstände erforderlich sein. Setzen Sie sich zum Erhalt eines individuell angepassten Wartungsplans bitte mit Ihrem örtlichen Desoutter-Serviceteam in Verbindung.

##### **Empfehlungen**

Es wird empfohlen, regelmäßig – ein Mal jährlich oder spätestens nach der maximalen Anzahl an Anzugsverfahren (siehe nachfolgende Tabelle) – eine Überholung und vorbeugende Wartung durchzuführen.

##### **Wartungsintervall**

500.000 Verschraubungen

#### Werkzeuge aktualisieren

Zum Aktualisieren von Werkzeugen benötigen Sie:

- einen ACCESS KEY USB-Stick mit dem korrekten Profil.  
Diesen USB-Stick erhalten Sie von Ihrem CVIKEY-Manager.
- die CVIMONITOR-Software

Wenden Sie sich für weitere Informationen und Hilfestellung an ihren Desoutter-Vertreter.

**Wiederinbetriebnahme**

Bevor die verschiedenen Teile des Systems wieder in Betrieb genommen werden, muss sichergestellt werden, dass die Haupteinstellungen korrekt sind, und dass die Sicherheitseinrichtungen korrekt funktionieren.

**Überprüfung vor Wiederinbetriebnahme**

Prüfen Sie vor erneuter Inbetriebsetzung des Geräts, dass die Haupteinstellungen nicht geändert wurden und sämtliche Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.









Das 1914 gegründete Unternehmen Desoutter, mit Hauptsitz in Frankreich, ist ein weltweit führender Hersteller von elektrisch und pneumatisch betriebenen Montagewerkzeugen für ein weites Spektrum von Montage- und Fertigungslinien. Zu seinen Kunden gehören Unternehmen der Luftfahrt-, Automobil- und allgemeinen Industrie sowie Hersteller von Leicht-, Schwerlast- und Geländefahrzeugen.

Desoutter bietet eine Vielzahl von Lösungen, darunter Werkzeuge, Dienstleistungen und Projektmanagement, um den spezifischen Anforderungen seiner lokalen und globalen Kunden in über 170 Ländern gerecht zu werden.

Das Unternehmen entwirft, entwickelt und vermarktet innovative Industrierwerkzeug-Lösungen hoher Qualität, wie Druckluft- und Elektroschrauber, hochmoderne Montagewerkzeuge und Bohreinheiten, Druckluftmotoren und Drehmoment-Messsysteme.

**Mehr erfahren Sie auf [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)**

**More Than Productivity**

